

ΟΣΤΡΑΚΟ 14

ΛΑΪΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΤΗΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

Αλγερία

1

Ο άνθρωπος είναι μικρός μπρος στον
Αλλαχ !
είναι μικρός σαν είναι ορθός,
μικρός σαν περπατάει,
μικρός όταν δουλεύει,
γιατί τον κυβερνάει τότε η υλή.
Μα ο άνθρωπος είναι μεγάλος σαν
κοιμάται,
γιατί τότε το πνεύμα του υψώνεται
πέρα σε κόσμους αγνώστους,
υψώνεται στον ουρανό.
Ένα βιβλίο ολό μυστήριο είναι η ζωή
μας
γραμμένο απ τον ολό μυστήριο Αλλαχ,
τον παντοδύναμο·
μόνο στον ύπνο είναι δοσμένο
τα φύλλα τούτου του βιβλίου να γυρ-
νάς !
Κοιμou ! Κοιμou ! Κοιμou !
Κοντά στο θάνατο είναι ο ύπνος
κι ο θάνατος κοντά είναι στο θεό.

Βεδουίνοι Ρουαλά

2

α

Ω Μανὰ της Βροχής, κάνε να βρέξει
πάνω μας !
Λούσε το ρούχο του δούλου μας.
Ω Μανὰ της Βροχής, κάνε να βρέξει
πάνω μας !
Μ αγρία βροχή ανακούφισε τη δίψα
μας.
Ω Μανὰ της Βροχής, κάνε να βρέξει
πάνω μας !
Μέτρα το μερδίκι μας με το μέτρο
του Αλλαχ.
Ω Μανὰ της Βροχής, κάνε να βρέξει
πάνω μας !
Κάνε ένας χειμαρρός πραγματικός να
μας δαρεσει.

6

Ω Μανὰ της Βροχής, κάνε να βρέξει
πάνω μας !
Μας βασανίζει ακόμη η δυστυχία σου.
Ω Μανὰ της Βροχής, κάνε να βρέξει
πάνω μας !
Δεν παύουν συνεφέα να μας τυφλώ-
νουν σκονής.
Ω Μανὰ της Βροχής, κάνε να βρέξει
πάνω μας !
Γρήγορα προς εμάς το φαντάσμα ερ-
χεται της πείνας.
Ω Μανὰ της Βροχής, ω πειναλέα !
Το μέγα κρύο που παγώνει μας κα-
ταστρέψε.

γ

Αυτής που θα μας δώσει ολογιομιο ένα
κοσκίνο,
ω, να της κάνει ο Αλλαχ το γιο της
καβαλαρη.
Αυτής που θα μας δώσει ολογιομιο
κρίσαρα,
ω, να της δώσει ο Αλλαχ στο γιο γυ-
ναικα.
Αυτής που θα μας δώσει μια χουφτιά
γέματη,
ω, να της σκαφεί ο Αλλαχ τον τάφο
του εχθρού της.
Αυτής που θα μας δώσει μια μικρή
χουφτιά,
ω, να πυκνώσουν τα ματοκλαδά της
γρήγορα.

δ

Καθήστε με σε νεα αδυναμιά καμψηλα
και διώξτε οποιον ζητά να με κρατη-
σει.
Στερεψανε τα δακρυα των ματιων
μου.
Για κεινον χανονται που με χωρισανε
μακριά του.

ε

Καθήστε με σε ξανθοκοκκίνη φοραδα,

θρεψτε με με χουρμα.

Ω, ας μακρυνει τη ζωη τους ο Αλλαχ,
γιατι αυτοι μ εχουν λευτερωμενη.

στ

Ω λυκε, που αντιμαχεσαι το φλογερο
ανεμο του νοτου !

Μακρια κυνηγησε τον παγερο βορρια.
Σιγουρα εχεις ιδει τον Αλτζα και τον
Αμπου Ζετζντ,

που κατοικουνε παντα στα ψηλα τα
σπιτια.

Βουσμανοι

3

Ω δηλητηριο,
ω δηλητηριο,
ω δηλητηριο,
ω δηλητηριο,
ω δηλητηριο,
το δηλητηριο ας την κρατησει
την καρδια της μανας μας,
για να μπορεσει η μανα μας να παει
να πιει
στη λιμνη του Γυπολαιμου.

4

Να τη η πεινα,
να τη η πεινα,
να τη η πεινα εδω.

5

Ω πιο μικρε μου αδερφε, χν,
του πιο μικρου μου αδερφου τον ανε-
μο ετσι τον νιωθεις,
σαν μοιαζει να χει σκοτωμενο ενα
λιονταρι.

6

Η χυτρα η παλια πρεπει να μεινει,
η χυτρα η παλια πρεπει να μεινει,
γιατι ειμαι ξαπλωμενη στην παλια
καλυδα.

Της σουπας η κλαδοκουταλα η παλια
πρεπει να μεινει,
της σουπας η κλαδοκουταλα η παλια
πρεπει να μεινει,

γιατι ειμαι ξαπλωμενη στην παλια
καλυδα.

Το καροζς το παλιο πρεπει να μεινει,
το καροζς το παλιο πρεπει να μεινει,
γιατι ειμαι ξαπλωμενη στην παλια
καλυδα.

Το παλιο το κρεβατι πρεπει να μεινει,
το παλιο κρεβατι πρεπει να μεινει,
γιατι ειμαι ξαπλωμενη στην παλια
καλυδα.

Τα πιατα τα παλια πρεπει να μεινουν,
τα πιατα τα παλια πρεπει να μεινουν,
γιατι ειμαι ξαπλωμενη στην παλια
καλυδα.

7

Νεο φεγγαρι, εδγα, βρεξε μας νερο,
νεο φεγγαρι, ριξε μας κατω με βρον-
τες νερο,
νεο φεγγαρι, τρανταξε και ριξε μας
νερο.

8

Ω αστερι που ερχεσαι εκει περα,
κανε να δω καμια γκαζελα.

Ω αστερι που ερχεσαι εκει περα,
κανε μυρμηγκιων τροφη να θγαλω
μ αυτο το ραβδι.

Ω αστερι που ερχεσαι εκει περα,
κανε να δω αυριο μια γκαζελλα.

Ω αστερι που ερχεσαι εκει περα,
σου δινω την καρδια μου,
δος μου την καρδια σου !

Ω αστερι που ερχεσαι εκει περα,
μπορει αυριο να δω κανενα πρότελες,
κανε να το σκοτωσει το σκυλι,
κανε με να το φαω,
κανε να φαω και να γεμισω το κορ-
μι μου,
για να ξαπλωσω και να κοιμηθω τη
νυχτα.

9

Η καφερη η κοπελλα η Κχαρις τρο-
μαξε,
την βασανιζουν κολικοι

και χαμω, σαν την υαινα που ηπие δη-
λητηριο, δαγκωνει.

Ετρεξαν να δουν και να γελασουν
ολοι !